

1 Lord, our Lord,
how majestic is your name in all the earth!

私たちの主、主よ
あなたの御名は全地にわたり、
何と力強いことでしょう。

You have set your glory in the heavens.

2 Through the praise of children and infants
you have established a stronghold against your
enemies,
to silence the foe and the avenger.

あなたの御威光は天でたたえられています。
あなたは幼子と乳飲み子たちの口によって、
力を打ち建てられました。
それは、あなたに敵対する者のため、
敵と復讐する者とをしずめるためでした。

3 When I consider your heavens,
the work of your fingers,
the moon and the stars,
which you have set in place,

あなたの指のわざである天を見、
あなたが整えられた月や星を見ますのに
人とは何者なのでしょう。

4 what is mankind that you are mindful of them,
human beings that you care for them?

あなたがこれを心に留められるとは。
人の子とは、何者なのでしょう。
あなたがこれを顧みられるとは。

5 You have made them a little lower than God
and crowned them with glory and honor.

あなたは、ひとを、神よりいくらか劣るものとし、
これに栄光と誉の冠をかぶらせました。

6 You made them rulers over the works of your
hands;
you put everything under their feet:

あなたの御手の多くのわざを人に治めさせ、
万物を彼の足の下に置かれました。

7 all flocks and herds, and the animals of the wild,

全て、羊も牛も、また野の獣も、

8 the birds in the sky, and the fish in the sea,

空の鳥、海の魚、海路を通うものも。

all that swim the paths of the seas.

私たちの主、主よ。

9 Lord, our Lord,
how majestic is your name in all the earth!

あなたの御名は全知にわたり、
何と力強いことでしょう。